



NORDISK UROLOGISK FORENING
Scandinavian Association of Urology

PROTOKOLL FÖR PRESIDIEMÖTE

Tid: Onsdag 9 juni 1999, kl 16.00

Plats: Hotel Loftleidir, Reykjavik, Island

Our ref.

Date

Närvarande:

Jens Thorup Andersen/Danmark/President
Mirja Ruutu/Finland/Generalsekreterare/NUF-Bulletinen
Erling Fossberg/Norge/Kassör (samt Karin Fossberg)
Jan Adolfsson/Sverige/Editor Scandinavian Journal of Urology and Nephrology
Steen Walter/Danmark/Ordförande/Valberedning
Gudmundur Vikar Einarsson/Island/Ordförande/Kongresspresident
Gudmundur Geirsson/Island/Sekreterare Isländsk Urologisk Förening
Jan Erik Damberg/Sverige/Ordförande
Alexander Schulz/Norge/Nordisk sekreterare
Sverker Hellsten/Sverige/Ordförande urotelcancergruppen
Wiking Månsson/Sverige/Ordförande rekonstruktiv urologi
Klaus Möller Jensen/Danmark/Rekonstruktiv urologi

AGENDA

1. Protokoll från sista möte
2. Meddelanden från Presidenten
3. Meddelanden från Generalsekreteraren
4. Meddelanden från Kassören
5. Scandinavian Journal of Urology and Nephrology, aktuellt
6. NUF-Bulletinen, aktuellt
7. Samarbetsgruppernas rapport
8. Valberedningskommittens rapport
9. Kongressrapport, Gudmundur Vikar Einarsson
10. Nästa kongress, Finland 2001
11. Eventuellt

1. President Jens Thorup Andersen hälsade alla välkomna till presidiummötet. Det fanns inga kommentarer angående protokollet från föregående möte i Köpenhamn.
2. Presidenten meddelade, att NUF:s resestipendium för året 1999 hade delats ut till Tryggve Talseth. Tyvärr var intresset att söka resestipendier fortfarande lågt bland NUF-medlemmarna. Därför hade styret beslutat att Medtronic-Dantecs stipendium skulle delas ut till två bästa föredragshållare i samband med kongressen, 5000 DKK till båda.

European Board of Urology hade skickat ett erbjudande om gemensam beställning av EuropeanUrology Update Series till alla NUF-medlemmar. Det visade sig dock, att nästan alla Nordens urologer redan fick antingen British Journal of Urology International med Update

Series eller Update Series som sådan, sponsorerad av något läkemedelsföretag. Alla nationella medlemsföreningar skulle alltså självständigt bestämma om de ovannämnda tidskrifter, sponsorerer ser också ut att vara närmast på nationell i stället för gemensam skandinavisk nivå.

Continuous Medical Education (CME) är aktuellt också i de nordiska länderna. De nationella föreningarna skall självständigt bestämma om de vill adoptera EBU:s CME-system eller etablera ett eget nationellt system. Presidenten konstaterade att några nordiska fina kurser kunde rekommenderas som postgraduate utbildning, t.ex. endourologikursen på Herlev, uro-onkologi på Karolinska sjukhuset och urodynamikkursen i Lund. Med tanke på eventuella nya kurser nämndes en stenkurs organiserad av Steinar Karlssen i Norge.

Presidenten konstaterade, att några NUF-samarbetsgrupper hade varit mycket aktiva under årens lopp, medan några hade knappast fungerat alls. Ultraljudgruppen var i början mycket aktiv, men i dagens läge ser det inte nödvändigt ut att ha en sådan samarbetsgrupp. Detsamma gäller gruppen för utbildning, det ser konstgjort ut att ha en separat nordisk utbildningsgrupp, eftersom alla nationella föreningarna kommer i alla fall att samarbeta med EBU i utbildningsfrågorna. Antal Fellows of EBU är mycket låg i alla andra nordiska länder utom Danmark. För att stimulera bättre utveckling kunde NUF använda sina pengar att dela ut stipendier åt sina medlemmar för EBU:s Annual European Course of Urology samt deltagarna i EBU Examination. Efter dessa tankar beslöt presidiet att föreslå till generalförsamlingen att lägga ner ultraljudsgruppen och utbildningsgruppen. Styret fick fria händer att gå vidare med EBU stipendier i samarbete med nationella föreningarna, som kan bestämma stipendiemottagarna. Till slut tackade presidenten hjärtligt två styremedlemmar med uppfyllt mandattid, nämligen generalsekreterare Mirja Ruutu samt kassör Erling Fossberg.

3. Generalsekreteraren meddelade, att NUF:s reviderade stadgar skulle komma ut som bilaga till nästa NUF-Bulletin. Medlemsboken från året 1995 behöver också revision, och meningen är att försöka få en ny version ut som bilaga till Bulletinens följande vinternummer.
PO Hedlund hade skickat två brev om patientföreningarna, som är intresserade att skriva till Bulletinen. Presidiet gav fria händer till Bulletinens redaktion att bestämma vilka bidrag skulle publiceras.
4. Karin Fossberg presenterade NUF:s ekonomisiffror. Ekonomin är nu bra och sammanfattningen skall igen publiceras i Bulletinens sommarnummer. Revisorerna hade granskat räkenskaperna för perioden 1.1.98 - 31.12.98 och tillstyrkte att resultaträkningen och balansräkningen skulle fastställas samt att styrelsen skulle beviljas ansvarsfrihet för räkenskapet. Detta skall presenteras till generalförsamlingen.
5. Huvudredaktören för Scandinavian Journal of Urology and Nephrology, Jan Adolfsson berättade, att tidskriften borde få mera bidrag från de nordiska länderna. Konkurrensen har hårdnat och man borde få tidskriftens impact högre. Speciellt är det önskvärt, att de samarbetsgrupper som har multicenterstudier på gång också publicerar sina resultat i SJUN. Samma sak gäller guidelines och motsvarande material från samarbetsgrupperna. Detta hade också

visat sig tidskrävande att få sponsorerings åt tidskriften. En lång kontrakt med flera nordiska firmor skulle vara av hjälp. Ett gemensamt brev om detta underskrivet av representanter både från tidskriften och NUF planerades.

6. Mirja Ruutu berättade kort om Bulletinen. Nästa nummer skulle komma ut omedelbart efter rapport av Islands kongress blev färdig. Mera aktivitet av NUF medlemmarna önskades. Ett professionellt tryckeri sköter om ekonomin genom att skaffa annonser. Bulletinens redaktion behöver inte alls att blanda sig i sådana saker.
7. Flera samarbetsgrupper har nyligen rapporterat om sina aktiviteter i Bulletinen. Wiking Månsson rapporterade till Presidiet om den nya rekonstruktionsgruppen, som har börjat fungera aktivt. Gruppen planerar framkommande studier, men sponsorerings kan bli ett problem. Klaus Möller Jensen presenterade mycket intressanta siffror om antal procedurer, metoder etc. vid nordiska klinikerna. Sverker Hellsten berättade om urotelcancergruppens aktuella planer. Steen Walter rapporterade, att det har varit problem med kontakterna till svenska och finska representanter av infektionsgruppen. Peter Iversen hade skickat Generalsekreteraren en sammanfattning av SPCG-studier, som uppskattades.
8. Ordförandet för valberedningskommitte, Steen Walter berättade, att kommittemedlemmarna hade ordentligt funderat på olika alternativ till nästa generalsekreterare och skall föreslå Alexander Schultz, Norge. Till en ny revisor i stället av Timo Lehtonen, Finland skulle väljas Klaus Möller-Jensen, Danmark. En ny kassör i stället av Erling Fossberg, Norge, kommer att nomineras i slutet av 1999, för att börja med ett nytt räkenskapsår från början av 2000.
9. Presidenten för kongressen i Reykjavik, Gudmundur Vikar Einarsson, berättade att det var fråga om alla tiders största antal deltagare, nämligen 700, vilken siffra bestod av 400 urologer och 300 sjuksköterskor, firmarepresentanter samt följeslagare. Det hade varit mycket arbete i förberedelserna, eftersom organisationskommittén hade väntat ett mycket mindre antal deltagare. Presidenten tackade Gudmundur hjärtligt för arrangemang.
10. Nästa NUF-kongress skall vara i Helsingfors, Finland 2001. På grund av flertal stora kongresser på vårsidan måste kongressen ordnas först efter sommaren. Presidiet godkände detta, och exakt datum i augusti skall annonseras i Bulletinen snarast möjligt.
11. Jens Thorup Andersen nämnde ännu, att NUF:s presidie borde ha ett möte varje år i stället för varannat år, eftersom kontinuiteten i viktiga ärenden så skulle vara bättre. Alla närvarande var eniga om detta. Presidenten tackade alla och avslutade mötet.

Jens Thorup Andersen
President


Mirja Ruutu
Generalsekreterare

PROTOKOLL FÖR NORDISK UROLOGISK FÖRENINGSGENERALFÖRSAMLING
Reykjavik 11 juni 1999

AGENDA

1. Protokoll från sista möte
2. Meddelanden från Presidenten
3. Meddelanden från Generalsekreteraren
4. Meddelanden från Kassören
5. Scandinavian Journal of Urology and Nephrology, aktuellt
6. NUF-Bulletinen, aktuellt
7. Samarbetsgruppernas rapport
8. Valberedningskommittens rapport
9. Kongressrapport, Gudmundur Vikar Einarsson
10. Nästa kongress, Finland 2001
11. Eventuellt

1. President Jens Thorup Andersen hälsade alla välkomna till generalförsamlingen. Protokoll från föregående möte i Köpenhamn hade publicerats i NUF-Bulletinen. Det fanns inga kommentarer och protokollet godkändes.
2. Presidenten meddelade, att NUF:s resestipendium för året 1999 hade delats ut till Tryggve Talseth. Medtronic-Dantecs stipendium skulle delas ut till två bästa föredragshållare i samband med kongressen, 5000 DKK till båda.
European Board of Urology hade skickat ett erbjudande om gemensam beställning av European Urology Update Series till alla NUF-medlemmar. Det visade sig dock, att nästan alla Nordens urologer redan fick antingen British Journal of Urology International med Update Series eller Update Series som sådan, sponsorerad av något läkemedelsföretag.
Continuous Medical Education (CME) är aktuellt också i de nordiska länderna. De nationella föreningarna skall självständigt bestämma om de vill adoptera EBU:s CME-system eller etablera ett eget nationellt system.
Presidenten konstaterade, att några NUF-samarbetsgrupper hade varit mycket aktiva under årens lopp, medan några hade knappast fungerat alls. Ultraljudgruppen var i början mycket aktiv, men i dagens läge ser det inte nödvändigt ut att ha en sådan samarbetsgrupp. Detsamma gäller gruppen för utbildning, det ser konstgjort ut att ha en separat nordisk utbildningsgrupp, eftersom alla nationella föreningarna kommer i alla fall att samarbeta med EBU i utbildningsfrågorna. Antal Fellows of EBU är mycket låg i alla andra nordiska länder utom Danmark. För att stimulera bättre utveckling kunde NUF använda sina pengar att dela ut stipendier för sina medlemmar att delta i EBU:s Annual European Course of Urology samt att delta i EBU Examination. Efter dessa tankar beslutade generalförsamlingen att lägga ner ultraljudsgruppen och utbildningsgruppen och delegerade styret uppgiften att förbereda utdelning av 10 stipendier för ovan nämnda ändamål. Likaså deltagande i de utmärkta nordiska utbildningskurser kunde stödas.

Till slut tackade presidenten hjärtligt två styremedlemmar med uppfylld mandattid, nämligen generalsekreterare Mirja Ruutu samt kassör Erling Fossberg.

3. Generalsekreteraren meddelade, att NUF:s reviderade stadgar skulle komma ut som bilaga till nästa NUF-Bulletin. Medlemsboken från året 1995 behöver också revision, och meningen är att försöka få en ny version ut som bilaga till Bulletinens följande vinternummer.
4. NUF:s ekonomi är bra och aktuella siffror skall igen publiceras i Bulletinens sommarnummer. Revisorerna hade granskat räkenskaperna för perioden 1.1.98 - 31.12.98 och tillstyrkte att resultaträkningen och balansräkningen skulle fastställas samt att styrelsen skulle beviljas ansvarsfrihet för räkenskapet. Godkändes av generalförsamlingen.
5. Huvudredaktören för Scandinavian Journal of Urology and Nephrology, Jan Adolfsson berättade, att tidskriften borde få mera bidrag från de nordiska länderna. Konkurrenten har hårdnat och man borde få tidskriftens impact högre. Speciellt är det önsvärt, att de samarbetsgrupper som har multicenterstudier på gång också publicerar sina resultat i SJUN. Samma sak gäller guidelines och motsvarande material från samarbetsgrupperna.
6. NUF-Bulletinens huvudredaktör, Kimmo Taari önskade också mera bidrag från medlemmarna. Det finns några få trogna NUF-medlemmar som kontinuerligt skriver till Bulletinen, men många andra borde också aktivera sig. Bulletinen har kontrakt med ett professionellt tryckeri, som tar hand om tidskriftens editering och skaffande av annonser.
7. Flera samarbetsgrupper har nyligen rapporterat om sina aktiviteter i Bulletinen. Representanter för några grupper gav också en kort rapport åt generalförsamlingen, nämligen Sverker Hellsten för urotelcancergruppen, Klaus Möller-Jensen för rekonstruktionsgruppen, Palle Osther för stengruppen, Martti Nurmi för njurcancergruppen, Magnus Fall för neurourologigruppen och Steen Walter för infektionsgruppen. Peter Iversen hade skickat ett brev om de senaste SPCG - studier.
8. Ordförandet för valberedningskommitte, Steen Walter berättade, att kommittemedlemmarna hade ordentligt funderat på alternativ till nästa generalsekreterare och förslag Alexander Schultz, Norge. Generalförsamlingen godkände med aploder. Till en ny revisor i stället av Timo Lehtonen, Finland, valdes Klaus Möller-Jensen, Danmark. En ny kassör i stället av Erling Fossberg, Norge, kommer att nomineras i slutet av 1999, för att börja med ett nytt räkenskapsår från början av 2000.
9. Presidenten för kongressen i Reykjavik, Gudmundur Vikar Einarsson, berättade att det var fråga om alla tiders största antal deltagare, nämligen 700, vilken siffra bestod av 400 urologer och 300

sjuksköterskor, firmarepresentanter samt följeslagare. Det hade varit mycket arbete i förberedelserna, eftersom organisationskommittén hade väntat ett mycket mindre antal deltagare. Jens Thorup Andersen tackade Gudmundur och hans medarbetare hjärtligt för en mycket vällyckad kongressorganisation.

10. På Finlands Urologföreningens vägnar hälsade Mirja Ruutu alla hjärtligt välkomna till nästa NUF-kongress i Helsingfors i augusti 2001. Exakt datum skall annonseras i nästa Bulletin.

11. PO Hedlund har varit i kontakt med patientföreningar i Sverige. Dessa önskar att få exemplar av NUF- Bulletinen och vill också eventuellt i fortsättningen skicka skrivelser dit. Bulletinen redaktion fick fria händer att besluta, hur många och hurdana bidrag kan tryckas.

Jens Thorup Andersen nämnde ännu, att NUF:s presidie borde ha ett möte varje år i stället för varannat år, eftersom kontinuiteten i viktiga ärenden så skulle vara bättre. Detta förslag tillstyrktes av generalförsamlingen.

Presidenten tackade alla närvarande för aktivitet och avslutade mötet.

Mirja Ruutu
Generalsekreterare

REVISIONSBERÄTTELSE

för Nordisk Urologisk Förening

Undertecknade utav föreningen utsedda revisorer har granskat räkenskaperna för perioden 1998-01-01—1998-12-31.

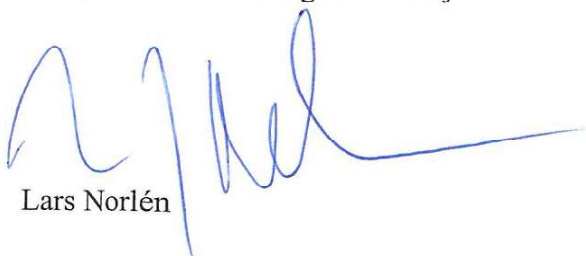
Granskningen har utförts enligt god revisorsed.

Vi tillstyrker

att resultaträkningen och balansräkningen fastställs.

att styrelsen beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Stockholm och Helsingfors 28 maj 1999



Lars Norlén



Timo Lehtonen

NUF ØKONOMI 1998

INNTEKTER

Medlemsavgifter – Norge	13 400,00
Medlemsavgifter – Sverige	55 014,32
Medlemsavgifter – Finland	13 000,00
Medlemsavgifter – Danmark	25 900,00
DANTEC – Stipendium	11 571,97
Renter – Sparekonto	11 422,00
Renter – Servicekonto	836,00
Totalt	131 144,29 NOK

UTGIFTER

Stipendium - Anni Eskild Jensen	11 253,80
” - Markku Onali	11 708,59
EAU – Presidenten	1 262,68
Presidenten – Representasjonsreise	3 218,29
Sekretariatskostnader; film, kontorhjelp mv. (Finland)	6 656,40
Gebyr bank	150,00
Totalt	34 249,76 NOK

Saldo den 31. desember 1998

Sparekonto	319 090,61 NOK
Servicekonto	89 962,59 NOK

Erling Fossberg
Kasserer